



C E L E S T I N S

L'HOMME DE GOUT  
se fait habiller par un TAILLEUR



## CES MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

*vous donnent une garantie de Haute Qualité*

**ADRILLON-GARAVEL**

51, rue Président-Herriot

**AUDOUL**

4, rue Gaspard-André

**BADEL & FILS**

5, rue Pierre-Corneille

**J.-V. DESBROSSE**

48, rue de la République

**A. DUCLOS & FILS**

37, cours de la Liberté

**G. GREGOIRE**

152 bis, rue Moncey

**HARYCH & FILS**

26, place Bellecour

**JACQUES**

21, avenue de Saxe

**M. MARKARIAN**

78, cours Docteur-Long (Montchat)

**MASLAKIAN**

39, rue de Brest

***Fleurs***

**AU P O I L**

**8, rue Joseph-Serlin**

***Téléphonez . . . 28-29-15***

***. . . Nous livrons***

**S E R V I C E I N T E R F L O R A**

UNE SOURCE NOUVELLE DE BEAUTE ET DE FRAICHEUR VOUS ATTEND

A L'INSTITUT  
DE BEAUTE

# PHYRNE

5, RUE DES ARCHERS (1<sup>er</sup> étage), LYON — Téléphone : 37-39-63

- SOINS DU VISAGE ET DU BUSTE
- TRAITEMENT DE L'ACNE ET DE LA CELLULITE
- SUDATION PAR BAIN IONOZONE (Exclusivité à Lyon)
- BRUNISSAGE — EPILATION — MANUCURE
- BEAUTE DU PIED
- SOINS DU CORPS PAR MASSEUSE MEDICALE DIPLOMEE (Agréée Sécurité sociale).

★  
**SALON DE HAUTE COIFFURE**

# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1959-1960

*Directeur*

**CHARLES GANTILLON**

(19<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ, LYON

## AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES  
POUR CEREMONIES



PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. 83-78-57 44 bis, quai JAYR - LYON

## MORISS

Tissus de Haute-Couture

7, Rue de l'Ancienne-Préfecture

Le magasin le plus connu de la Région Lyonnaise  
pour les plus beaux tissus  
choisis dans la Haute Couture

TÉLÉPH. 37-71-73  
R. C. LYON A 1717-22

**LYON**

# Enriette Paris-Beauté

Esthéticienne diplômée Peytoureau  
Manucure diplômée Peggy Sage

## SOINS DU VISAGE

MAQUILLAGE — EPILATION A LA CIRE  
TEINTURE ET POSE DES CILS

46 RUE SALA — Téléphone 42-18-38

(angle rue de la Charité), LYON

PARFUMERIE

Au Restaurant, en Famille

# VALS FAVORITE

EAU MINÉRALE NATURELLE



## ROUX-MARQUIAND

1856-1956

*Un siècle de qualité et de bon goût*

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS ————— REARGENTURE

CONCESSIONNAIRES EXCLUSIFS :

**LAINES SUISSES HEC**  
irrétrécissables et inféutrables

**MOHAIR ITALIEN**  
RICCIO D'ORO

★

## LES LAINES JEACO

6, rue Paul-Chenavard - 59, cours Vitton  
15, avenue Jean-Jaurès - 21, Gde-rue de Vaise

LYON

Pour

tout hommage fleuri



A toute heure de la vie...

## la Roseraie

18, RUE FERRANDIERE  
LYON - ALLO 37-64-86

COIFFURE  
ELEGANTE  
ET JEUNE

## Salon Régis

7, PLACE RASPAIL  
LYON

Téléphone 72-34-50

BAR-RESTAURANT

# CHEZ PAULETTE

SA CUISINE SOIGNEE  
SES SPECIALITES

2, RUE CHAVANNE - LYON

Téléphone 28-31-34



# AU TRIANON

40 RUE DE L'HOTEL DE VILLE

CRISTAUX  
OBJETS D'ART  
FLEURS ARTIFICIELLES

LES GALAS KARSENTY

présentent

## Le journal de Anne Frank

Pièce de Frances GOODRICH et Albert HACKETT

Adaptation de Georges NEVEUX

Mise en scène de Marguerite JAMOIS

Décor de François GANEAU

Réalisation sonore de Fred KIRILOFF

(GRAND PRIX DE LA MISE EN SCENE 1958)

*- La beauté est signée*

*Elizabeth Arden*

Les produits de cette illustre maison  
sont en vente à la

**Parfumerie DUBOIS**

2, avenue de Saxe, LYON - Tél. 52-23-14

OUVERT TOUTE LA NUIT

*Brasserie  
des Archers*

93, rue Président - Edouard - Herriot, LYON

(angle rue des Archers)

S E S S P E C I A L I T E S

# CARROUSEL

MAROQUINERIE DE LUXE

M. BARRAT

GAINIER - SELLIER

SACS HAUTE-COUTURE

ARTICLES BUREAU

5, rue Emile-Zola (2<sup>e</sup>) - Tél. 37-48-40

NE LAISSEZ PAS AGGRAVER VOTRE MAL  
VENEZ NOUS CONSULTER

PEDICURE DIPLOMEE

EXCLUSIVITÉ DES PRODUITS DU

## D<sup>R</sup> SCHOLL

SPECIALITE DE SANDALES REEDUCATIVES  
SEMELLES ORTHOPEDIQUES ETC.

26, RUE DE LA CHARITÉ - Téléph. 37-15-58

# Rex

CHEMISIER

28, cours Fr.-Roosevelt, LYON - Tél. 52-60-58

*Après le théâtre . . .*

Le rendez-vous de la bonne société

## LE GRILLON

*Cabaret de classe*

4, PLACE DES CELESTINS (face le théâtre)

*Le plus beau plateau d'attractions*

Madame B. DULAC  
Propriétaire

Téléphone :  
42-19-19

*sur votre table*

# Yaourt

ET  
PETITS SUISSES

# LAIT FRAIS



CHEMISERIE - BONNETERIE

**MOLIN**

Maison fondée en 1862

13, rue Président-Edouard-Herriot, 13

(anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

LYON

Téléphone 28-25-09

**FAYET SŒURS** *Je lis modèles de prêt à porter*

38, rue Président-Edouard-Herriot - LYON

**LA BOUTIQUE D'HORTENSE**

*Modèles de Couture*

102, rue Président-Edouard-Herriot - LYON



(Photo X)

PASCALE AUDRET  
LE JOURNAL DE ANNE FRANK

Prêt à porter — Mesure

J  
E  
R  
S  
E  
Y

**J. Roux**

51, RUE PRESIDENT EDOUARD-HERRIOT

(Entresol)

Tél. 37-60-86

TRICOT - tailleur - robe - pull' - ensembles

**DORGA**

**A. AGUEDA & C<sup>ie</sup>**

ENSEMBLIERS-DECORATEURS

5, place Saint-Nizier - LYON - Tél. 37-68-83

★

MEUBLES ET SIEGES  
DE STYLE

DEVIS  
SUR DEMANDE

MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE  
CHAMPION DE FRANCE  
CHAMPION DU MONDE

**G. WILLY**

HAUTE COIFFURE CREATION  
BIOSHTHETICIEN

DAMES  
MESSIEURS  
ENFANTS

PEDICURE  
PARFUMERIE  
SOINS ESTHETIQUES

34, rue Ferrandière - Tél.: 37-35-46



**AGENCE CITROËN DES BROTTTEAUX**

2 CV - ID 19

MARCEL RRRIN

DS 19 - PANHARD

Pour l'entretien, les réparations mécaniques et la carrosserie de votre voiture  
adressez-vous au **GARAGE METROPOLE**, 106-115, rue Bugeaud  
STATION-SERVICE - VENTE TOUS VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS GARANTIES

USINE : 31, RUE STE-ANNE-DE-BARABAN

**Pierrefeu**  
FABRICANT DE MEUBLES DECORATEUR  
PUIS 1880

MAGASIN : 3, COURS DE LA LIBERTÉ

**FOULARDS  
SOIERIES DE LYON**

**BLOCH-LAZARUS**

54, RUE P' EDOUARD-HERRIOT

**LAINAGES  
TISSUS COUTURE**

POUR TOUT ACHAT ET VENTE  
COMMERCES - COPROPRIÉTÉS  
IMMEUBLES - TERRAINS  
USINES - LOCAUX

Consultez le Cabinet

**LA BRESSANE**

**J. NALLET**

Membre de la Chambre Syndicale

2, place Antonin-Jutard  
(ex-place Raspail)

Bureaux de réception :

5, cours Gambetta - LYON  
Tél. : 60-11-17

## Le journal de Anne Frank

DISTRIBUTION  
(dans l'ordre d'entrée en scène)

Monsieur Frank ..... Michel ETCHEVERRY  
Miep ..... Edith LOUVEL  
Madame Van Daan ..... Gilberte GENIAT  
Monsieur Van Daan ..... Pierre FLOURENS  
Peter Van Daan ..... Jean-Marie BERNICAT

Margot ..... Ariane BREUIL  
Madame Frank ..... Ellen BERNSEN  
Monsieur Kraler ..... Jacques-François ZELLER  
Anne Frank ..... Pascale AUDRET  
Monsieur Dussel ..... Maurice NASIL

Les actrices portent des BAS PHANTOM de la Manufacture du Bas, 98, rue La Boétie.  
Linge de la GRANDE MAISON DE BLANC, 1, place de l'Opéra  
Gants de NICOLE, 18, rue Duphot.

VINS FINS, CHAMPAGNES, LIQUEURS - Maison MALLEVAL Fondée en 1869 - 11, rue Emile-Zola, LYON (2°). Tél. 42-02-07

**DÉMÉNAGEMENTS  
PARADIS**

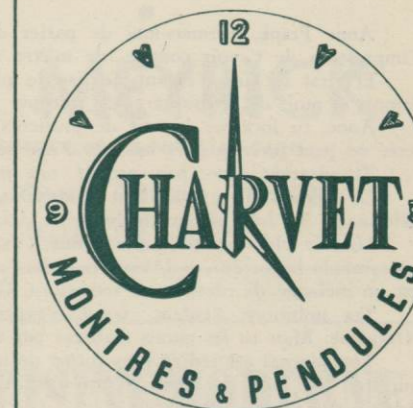
**C. BONNORE & C<sup>ie</sup>**  
59, AVENUE DE SAXE - LYON - 60-43-96  
FRANCE - ETRANGER - OUTRE-MER - GARDE-MEUBLES

**PHARMACIE RAPIN**  
"tout ce qui concerne Hygiène et la Santé"  
SPÉCIALITÉS II rue Grelotte LYON OPTIQUE MÉDICALE

**MARCEL MICHON** HAUTE COIFFURE FRANÇAISE ET CREATION

Membre de l'International des Coiffeurs de Dames

COIFFURE PERSONNALISEE - SOINS DU CHEVEU DE LA PEAU SUR ANALYSES BIOSHTHETIQUES  
Téléphone 37-48-65  
2, avenue du Doyenné - LYON



**MAITRE-HORLOGER**

Depuis 1852

48, RUE DU PRÉSIDENT EDOUARD-HERRIOT-LYON  
(Anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

**BERLITZ**  
LANGUES VIVANTES  
TRADUCTIONS



13, rue de la République  
LYON  
TELEPHONE : 28-60-24

**CADRE ET CONFORT**

soulignés par des

**COIFFURES ELEGANTES**Voilà ce que présente  
dans son merveilleux Salon**Philippe***et son collaborateur* **ROLAND**

\*

20, RUE GASPARIN - Téléphone 37-48-03

APPARTEMENTS  
VILLAS**CHEVALIER**Membre de la Chambre Syndicale  
des Constructeurs29, rue Président - Herriot - LYON 2<sup>e</sup>

TÉLÉPHONE 28-14-19

**Lettre à une ombre**

Anne Frank, permets-moi de parler directement à cette ombre que tu es devenue. Permets-moi aussi de te tutoyer : j'ai l'impression de t'avoir connue, de m'être disputé avec toi, de t'avoir entendue rire.

Et c'est ce rire d'enfant, le rire le plus intelligent que nous ayons jamais entendu, que nous avons essayé, Marguerite Jamois et moi, de retrouver et de restituer par les moyens du théâtre.

Anne, tu incarnes le sort de plusieurs millions de juifs. Mais l'histoire du monde va vite et personne aujourd'hui sur la terre ne peut jurer que les hasards d'une guerre ou d'une dictature ne feront pas de lui, demain, un persécuté.

Tu incarnes donc, par surcroît, une menace qui pèse sur tous les hommes, quelle que soit leur race ou leur religion.

Ce grenier-refuge qui allait se refermer comme un piège sur toi et sur les tiens est devenu un lieu de souvenir et de pèlerinage. Ta frêle silhouette brune se dessine dans notre ciel comme un des mythes de notre temps.

Mais le plus extraordinaire, Anne, c'est que tu es vraiment, et par toi-même, un personnage extraordinaire. Tu es devenue un symbole historique, oui, mais tu aurais pu devenir bien plus encore. Car tu as été un être prodigieusement vivant. La vie est un mélange de rêves et de sensations. Or personne n'a plus senti que toi, personne n'a plus rêvé que toi.

Tes ambitions d'enfant : écrire, t'exprimer, t'affirmer, tu les réalises aujourd'hui à ton insu par le détour d'une mort effrayante. Mais tu les aurais réalisées par toi-même si tu avais survécu.

Ton journal est rédigé sous forme de lettres. Chaque jour tu t'adressais à une amie imaginaire que tu appelais Kitty, et qui était une autre toi-même. Kitty, c'est Anne devenue un peu plus grande, un peu plus forte, un peu plus sûre d'elle-même, Anne sortie vivante de l'enfer.

Dans la pièce que Frances Goodrich et Albert Hackett ont écrite en transposant avec une délicatesse infinie ton journal pour le théâtre (et pourquoi un adaptateur n'aurait-il pas le droit de dire qu'il admire l'œuvre qu'il a adaptée ?), dans cette très belle pièce, les spectateurs retrouveront tous les personnages qui t'entouraient.

Tous, sauf un, qu'il a été impossible de matérialiser, car c'est justement ce personnage invisible, cette Kitty qui est ton ombre projetée dans l'avenir, qui est toi-même telle que tu serais aujourd'hui.

Les nazis ont accompli sur toi leur sinistre besogne. Mais parce que tu t'es rêvée toi-même dans ton journal, Anne, tu continues à vivre. Cette pièce n'est pas seulement un cri de protestation contre l'horreur, la cruauté et la bêtise, elle nous transmet aussi le rêve d'un enfant qui n'a pas eu le temps de grandir. Un rêve qui triomphe de la mort.

Georges NEVEUX.

**FINISSEZ AGREABLEMENT****VOTRE SOIREE, AU****Don Juan****14, RUE THOMASSIN**  
(Angle rue Président Edouard-Herriot)**CABARET-SPECTACLE**Direction : **JEAN SALANGROS****1850**

PLUS D'UN SIÈCLE DE SUCCÈS

**MEUBLES****BONJOUR**  
*Ensemblier Décorateur***42, 44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON**  
HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS FRANÇAISES ET UNIVERSELLES

## SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD  
CALAIS - CAUDRY - BORDEAUX - NANCY

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports par « CONTAINER » toutes directions  
COLIS POSTAUX - FRANCE-ETRANGER - FER-ROUTE

45-47, rue Creuzet (face 56, avenue Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, 37-45-75

## GROUPAGES

CRISTAUX - MIROIRS

MEUBLES EN GLACE

FERRONNERIE D'ART

## Berticat

3, place Raspail et 4, rue Pasteur - LYON

Tél. 72-35-71 - 72-35-72

## LOCATIONS DE PIANOS

ERARD - ELCKÉ PLEYEL - GAVEAU

ACCORDS - REPARATIONS

VENTES - ACHATS - ECHANGES

## G. MEYRICK

LAUREAT DE LA VILLE DE PARIS

61, Cours Vitton - LYON

TELEPHONE : 52-17-54

TOUT POUR LA DÉCORATION DU HOME

*Décor  
et Lumière*

F. CERUTTI

TISSUS D'AMEUBLEMENT  
LUMINAIRES - ARTICLES CADEAUX

10, RUE DE L'ANC.-PREFECTURE - Tél. 37-29-16  
52, RUE VICTOR-HUGO - Téléphone 37-34-51

## LA CUISINE MODERNE

30 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

La cuisinière suisse « LE REVE »

Les ensembles de cuisine « CULINA »

La machine à laver la vaisselle  
« DISH MASTER »

Le confort par articles spécialisés

Agence officielle « FRIGIDAIRE » le vrai

*Renseignements et devis gratuits*

7, avenue de Saxe, LYON - Tél. 52-23-35

## AUX 100.000 LINOS

3, place Juliette-Récamier - près la Gare des Brotteaux - LYON - Tél. 52-75-40

LA MAISON DE LA TOILE CIRÉE — LE PLUS GRAND CHOIX DE LINOLEUMS

UNIS - INCRUSTÉS - IMPRIMÉS • TAPIS PLASTIQUE « GERFLEX » • BALATUMS ET TOUS COUVRE-PARQUETS

POSE PAR SPÉCIALISTES



## ELDÉMATIC

Super-Caméra à cerveau  
photo-électrique

pense - calcule  
se règle seule  
automatiquement

CONCESSIONNAIRE : **E<sup>ts</sup> BADEAU**

PHOTO-CINE - 40, cours Gambetta - LYON

BONNETERIE-CHEMISERIE

## AU BABY

63, rue de Marseille - LYON

★

L'HABILLEMENT  
DES ENFANTS  
de la naissance à 16 ans

★

TOUS LES ARTICLES « C A R A B I »

*Samedi 26 Mars (soirée)*

*Dimanche 27 Mars (matinée et soirée)*

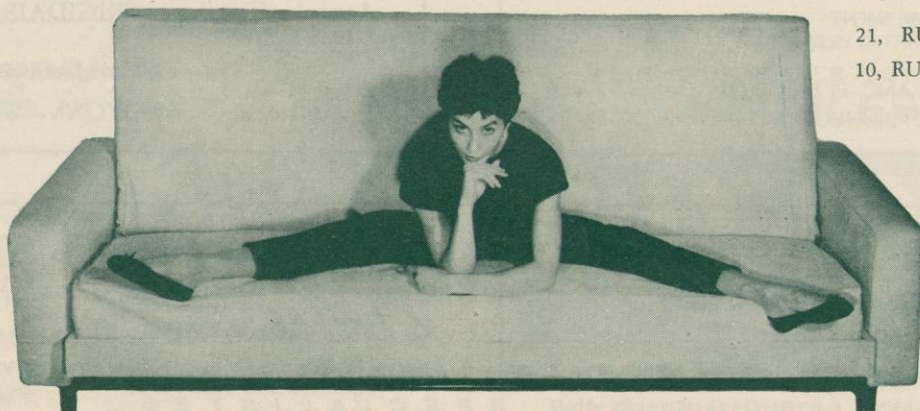
# GEORGES BRASSENS



dans

*un grand spectacle de variétés*

**GRANGE**



21, RUE CHAPONNAY  
10, RUE JOSEPH-SERLIN

Tél. : 60-75-01  
28-37-67

**LYON**

VOUS TROUVEREZ VOS SIEGES, MEUBLES, CANAPES-LITS AIRBORNE EN LEURS MAGASINS

bijoux

## CHAMBAT & FILS

FABRICANTS JOAILLIERS EXPERTS

67, avenue Maréchal-Foch - LYON  
Maison fondée en 1840

61, cours Lafayette (angle rue Créqui)  
Maison fondée en 1959

montres OMEGA

## CHAUFFAGE CENTRAL INSTALLATIONS SANITAIRES

APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISINE  
RADIATEURS ET CHAUDIERES A GAZ  
REFRIGERATEURS - MACHINES A LAVER

★

# FRÉDÉRIC GIRIÉ

Tél. 37-25-49

31, RUE VAUBECOUR  
ET 6, RUE FRANKLIN

## LE SALON DES BEAUX LIVRES

M. Bérenger

Diplômée C.L.P.

LIBRAIRIE  
SALON DE LECTURE  
ABONNEMENT  
PAPETERIE  
CARTES A JOUER PIATNIK

31, RUE CUVIER - LYON (6<sup>e</sup>)

Téléphone : 52-95-09



DÉCORATEUR DE L'ÉCLAIRAGE

## L'ATELIER D'ART COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES  
Lustres, Lampes, Lampadaires  
Appliques, Abat-jour

à LYON  
68 cours de la Liberté. (entrées)

DANS TOUS LES BARS

★

CHAUD OU FROID

Exigez

# SLAMO

Lait chocolaté

★

C'est un produit « LE BON LAIT »

Votez bien le plus précieux...

## VOS YEUX !

Confiez-les à un spécialiste

## Ch.-L. David

OPTICIEN - LUNETIER - OPTOMETRISTE  
Diplômé de l'Institut d'Optique de Paris

22, AVENUE DE SAXE

LYON

Mangez,  
un Fromage

**Mon**  
**P** **PRINTEMPS**  
vous vivrez longtemps



CHAUSSURES

*Le Chamois*

24, avenue Maréchal-de-Saxe  
LYON - Téléphone 52-75-68

VUES DE LYON SÉLECTIONNÉES EN 14 CLICHÉS. — N° 11

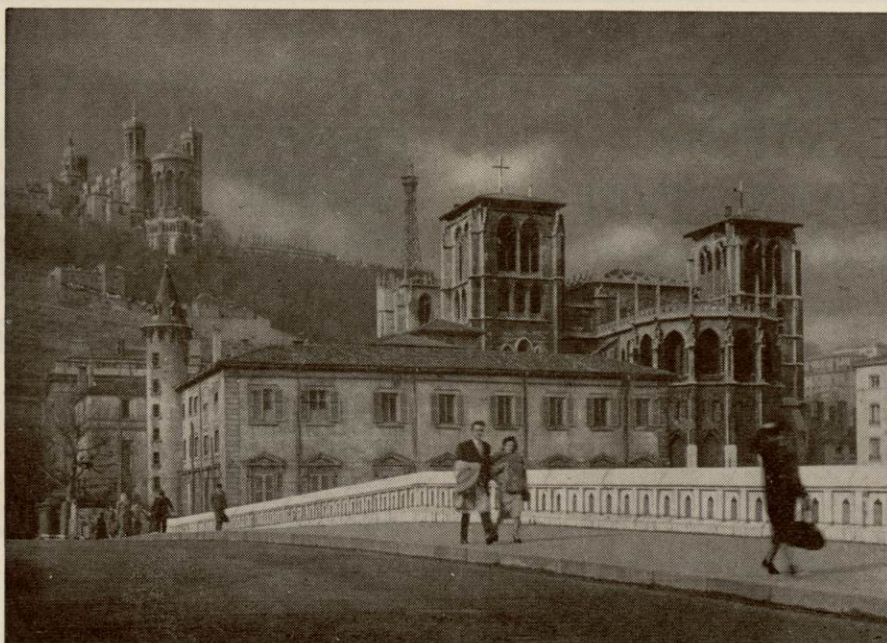


PHOTO  
MARCEL  
LOMBARD

*La Primatiale et la Basilique*

**EXPRESS  
PRESSING**

DEGRAISSAGE A SEC  
REPASSAGE IMMEDIAT  
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE, LYON  
TÉL. 42-92-72  
LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

**DUCRETET - THOMSON**

TELEVISION - RADIO  
ELECTROPHONES Haute Fidélité

**COQUELARD & C<sup>ie</sup>**

Distributeur officiel

MACHINES A LAVER  
**VEDETTE**

Service après vente  
25, cours Fr.-Roosevelt, LYON - Tél. 52-81-33

## FABRIQUE DE VANNERIE

Fondée en 1780

# A L'HOMME D'OSIER

S. A. - J.-L. ESCALLIER, Directeur

22, rue Paul-Chenavard - LYON

Téléphone 28-35-33

★

TOUS LES SIEGES MODERNES DE JARDINS  
ET D'APPARTEMENTS - OSIER ET ROTIN

TOUS ARTICLES DE SERIE EN STOCK  
TOUS ARTICLES SPECIAUX SUR COMMANDE

**AUCUNE SUCCURSALE**

## Une bonne PIZZA

à emporter  
ou à déguster

# PIZZERIA Ervey

18, rue Saint-Alexandre

LYON-Saint-Just - Tél. 42-00-13

★

### RESTAURANT

SPÉCIALITÉS ITALIENNES  
A LA CARTE

Depuis 1862...

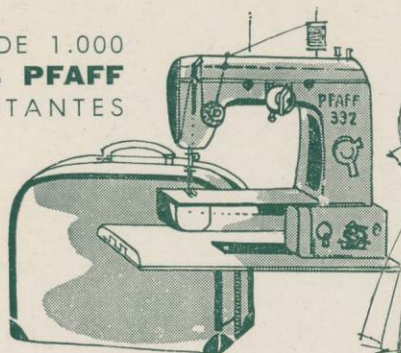
# PFAFF

...les machines à coudre  
sont synonymes de

“PFAFF”  
QUALITÉ.

JOURNELLEMENT, PLUS DE 1.000  
MACHINES SORTENT DES USINES **PFAFF**  
QUI SONT LES PLUS IMPORTANTES  
DU CONTINENT

DANS PLUS DE 100 PAYS,  
LES AGENCES **PFAFF**  
ASSURENT LE « SERVICE APRES  
VENTE », SI REPUTE, ET  
CONSEILLENT LEUR CLIENTELE



AGENCE RÉGIONALE :

## MARTIN DECKER & C<sup>ie</sup>

26, Cours Lafayette - LYON

Tél. 60-24-77 - 60-74-75

Dans un cadre nouveau,  
SELECTION D'ORFÈVRERIE

*Christofle*

et grandes marques étrangères



CERAMIQUES  
LUMINAIRES  
PORCELAINES  
CRISTAUX

**CAMBET**

**C A D E A U X**

11-13 rue de la charité lyon